

# 「一周回って」の新用法に関する考察

## －「逆に」との比較を通して－

朴秀娟(神戸大学) 于一楽(滋賀大学)

### 1. はじめに

「一周回って」は本来、例1のように、「回る」という動作を「一周」行うことを表すものであるが、近年は、例2～6のような使い方も見られる。本研究では、これらを「一周回って」の新用法とする。

- (1) くるりと一周回って衣装を見せてくれた。
- (2) 肩パッド入りのジャケットが一周回っておしゃれに見える。
- (3) ポテトチップスは一周回ってやっぱりうす塩味が一番だ。
- (4) 疲れすぎて一周回って寝られない。
- (5) 短所が一周回って長所になる。
- (6) すごすぎて一周回ってすごいとしか言えない。

新用法の「一周回って」は若者ことばや新語とされており、近年、辞典類においても、「一時代(10年ほど)経って、流行が一回りして『一周回って、いま DA PUMP がダサカッコいい』」(自由国民社編, 2019), 「[流行が一周するように] 程度が進んだ結果、結局もともどって. かえて. 一回りして. 一回転して. 一周して. 『古くさい絵が、一おもしろい』」(見坊ほか編, 2022)のように説明が加えられている。しかし、ともに示されている例からも分かるように、その説明はいずれも例2, 3のような「一周回って」を念頭においたもので、例4～6のような使い方については特に触れられていない。

例4～6のように使われる「一周回って」を取り上げている論考には柏野(2021), 朴・于一(2022)がある。柏野(2021)は、「回るイメージのあまりない使い方」が増えていると指摘しながら、そのような「一周回って」の後には「逆に」「むしろ」「結局」という語が続くことが多く、「一周回って」はそういった意味の強調表現であるとしている。朴・于一(2022)では、時間が経過した結果、あるいは別の視点から捉えた結果、当該の命題について予想されることや考えていたことが逆へ変化したり(例4, 5)維持されたりする(例6)ことを示すと説明した。しかし、「強調表現」という説明だけでは、具体的に何をどのように強調しているかが不明であり、さらに「逆への変化」や「維持」といった説明も、例7～9のように、「逆に」との置き換えや共起が可能であることから、十分な説明であるとは言えない。

- (7) 疲れすぎて {一周回って/逆に/一周回って逆に} 寝られない。
- (8) 短所が {一周回って/逆に/一周回って逆に} 長所になる。
- (9) すごすぎて {一周回って/逆に/一周回って逆に} すごいとしか言えない。

そこで、本研究では、「逆に」との置き換えや共起が可能である「一周回って」に着目し、「逆に」の用法との比較を通して、「一周回って」に特有の意味を明らかにすることを目的とする。

### 2. 調査資料

本研究では、Twitter(ツイッター)の投稿データから「一周回って」と「逆に」の用例を収集し考察を行った。用例の収集源として Twitter を選んだのは、「一周回って」が若者ことばや新語として扱われているからである。データ確保の面から、多くの若者が利用をしていて、かつ、ごく近年のデータまで大量に入手することができる Twitter が適していると考えた<sup>1</sup>。Twitter 上の「高度な検索」機能を用いて、2022 年から過去 10 年間の投稿を対象に、各年 5 月 31 日から 6 月 1 日の二日間の間に投稿されたものを収集した<sup>2</sup>。その結果出てきた投稿を上から順に目視で確認を行い重複しているものなどを省いた後、各年 100 例ずつ収集し、「一周回って」「逆に」それぞれ 1000 例ずつを対象に分析を行った。

<sup>1</sup> データ収集源としての Twitter の有用性及び限界点については、岡島(2011), 岡田(2013), 朴・于一(2022)に詳しい。

<sup>2</sup> 日付はランダムに指定したものである。

### 3. 「一周回って」の用法の全体像

朴・于(2022)では、「一周回って」の用法の全体像を表1のように示した。表中の説明から、このうち、用法C, Dが「逆に」に近いことが分かる。しかし、例7~9にも示したように、用法Eも「逆に」に置き換えることが可能であり、用法C~Eのいずれも「逆に」との共起が可能である。「一周回って」には「逆に」にはない特有の特徴があることが考えられる。

表1. 「一周回って」の用法の全体像 (朴・于 2022 の表に例を付け加えたもの)

	A	B	C	D	E
意味・用法	一周回る という 動作を行って	いろいろと 試した結果 ・ 時間の経過と ともに	時間の経過と ともに	異なる 視点から 捉えようと しても	異なる 視点から 捉えようと しても
主体	有情物	事柄	事柄	事柄	事柄
動作	原点に戻る	-	-	-	-
思考・視点	-	原点に戻る	逆になる	逆になる	維持
時間の経過	有	有	有	無	無
例	(1)	(2)(3)	(4)	(5)	(6)

### 4. 「逆に」と「一周回って」の用法に見られる関連性

「逆に」の用法は、次の5つに分けることができる。

【用法A】「方向・位置・順番が反対に」：物事の方角・位置・順番が反対であることを示す。「逆に」の後には、基本的に動作動詞がくるが(例 10)、「逆にする」「逆になる」という合成述語の形で現れることもある(例 11, 12)。これは「一周回って」にはない用法である。

(10) シャワーの水の蛇口逆にひねって冷たい水かぶってひやとなった。

(2013/6/1, [https://twitter.com/\\_RNKN\\_/status/340617661648080896](https://twitter.com/_RNKN_/status/340617661648080896)<sup>3)</sup>)

(11) 朝から妹に小馬鹿にされたので「みてろよおお..靴を全部左右逆にしてやるんだからな〜」って言ってたら母親に「小学生みたいなことしないでください」と叱られ/散々だぜ!

(2014/6/1, <https://twitter.com/pulud/status/472888322256146432>)

(12) [相手に先に挨拶されて]順番が逆になったけれど、おつかれ&おやすみ、ありがとうねえ。。。 (後略)

(2013/6/1, [https://twitter.com/Yuka\\_Po/status/340617259330461696](https://twitter.com/Yuka_Po/status/340617259330461696))

【用法B】「事柄・出来事が反対に」：事柄・出来事が反対であることを表す。前後にくる事柄・出来事の主体が互いに異なる例が典型的である。その場合、対比を表し、「一方で」や「しかし」に言い換えることもできる。「一周回って」に言い換えることはできない。

(13) 私自身勉強や学習が大っ嫌いな性分なので、高校受験で既に底辺な頭だったんだよなあ。/逆に旦那は勉強を上手く出来る人なので羨ましい。(後略) (2021/6/1, [https://twitter.com/kubo\\_inumichi/status/1399515598917230594](https://twitter.com/kubo_inumichi/status/1399515598917230594))

【用法C】「本来予想・期待される/予想・期待していたことに反して」：「逆に」の前にくる事柄や出来事から本来予想・期待される(/していた)ことに反することが生じたことを示す。本来予想・期待される(/していた)ことは、「…はず」「…つもり」「…と思っていた」などで明示されることもあれば(例 14)、明示されずにコンテキストによって示されることもある(例 15:「寝坊する」→「通常より駅に到着するのが遅いはず」、例 16:「やることが多い」→「本来は動くはず」)。

(14) [白い紫陽花を指して] (前略) 控えめなはずの白なのに /逆に目を惹いて/心も清められる感じ

(2021/6/1, <https://twitter.com/55kurumi3/status/1399515766051917827>)

<sup>3)</sup> 各例の末尾に当該の投稿にアクセスできる URL を示す。ただし、2023 年 1 月 9 日現在アクセスが可能な URL である。ユーザーが投稿を削除していたり非公開に変更していたりする場合は、閲覧することができない。

(15) お寝坊してどーしよーか思ったけど、猛ダッシュしたら逆にいつもより早く到着いた(6 B K) #寝坊あるある #遅刻あるある (2015/6/1, <https://twitter.com/udamarico/status/605161371186032640>)

(16) やることが多すぎると、逆に動けなくなってくるのは私だけでしょうか。落ちついて、一つ一つ片付けていかなかちゃ、 (2014/6/1, <https://twitter.com/himawarin37/status/472889634863591424>)

「一周回って」の用法Cがこの用法に近く、次に示す用法Cの「一周回って」は「逆に」に置き換えても文意は大きく変わらない。

(17) LINE で見つけたホラースタンプ最高だな/最初気味悪かったけど一周回って可愛く見えてきた

(2021/6/1, [https://twitter.com/tom\\_general1993/status/1399508075724230656](https://twitter.com/tom_general1993/status/1399508075724230656))

(18) デジタルの波に便乗して便利なシステムを開発したかと思いきや一周回って物凄い面倒くさいものになってしまったパターン(2017/6/1, [https://twitter.com/mitui\\_yome/status/869932315647987712](https://twitter.com/mitui_yome/status/869932315647987712))

しかし、「逆に」から「一周回って」への置き換えという観点から考えると、用法Cの「逆に」がすべて「一周回って」に置き換えられるわけではない。上の例では、(16)のみ置き換えが可能である。(14)(15)と(16)の違いは、①あとに示される予想・期待に至るまでの時間の経過が読み取れるかどうか、②同一の事柄・出来事に対する予想・期待であるかの2点にある。(14)は①を、(15)は②を満たしておらず、「一周回って」への置き換えが難しい。「一周回って」の用法Cは、表1にも示されているように、時間の経過を要しており、(19)のように、過去と現在を対比するコンテキストの中においてよく用いられる。また、「一周回って」のあとにくる思考・視点への変化は、同一の事柄に対するものでなければならぬ(例17:LINE, 例18:システム, 例19:絵)。

(19) なんか昔は昔はいたる絵慣れなかったけど一周回って今は良いように思えるな…(後略)

(2018/6/1, <https://twitter.com/ascyeet0811/status/1002334815012524032>)

**【用法D】**「別の見方からすれば」:同一の事柄・出来事に対して二つの異なる見方を提示していることを表す。用法Cとの違いは、用法Dの場合、本来の予想や期待がある(あった)わけではなく、同一の事柄・出来事に対して異なる見方を提示しているのに過ぎないということである。例20では、「他人に迷惑をかけない」という意識について、ポジティブに働くという見方とネガティブに働くという見方が、例21では、「遅出」について、早起しなくてもいいというポジティブな面もある一方で、(普段と起きる時間が違って)つらいというネガティブな面があるということを示している。

(20)(21)の「逆に」は「一周回って」に置き換えて用いることも可能である<sup>4</sup>。

(20) 日本人は無意識のレベルで「他人に迷惑をかけない」というのが刷り込まれているから自分を律する事ができるんだろうけど、逆にそれが「自分に非がなくてもこの場を落ち着かせるために謝罪する」行為にも繋がるんだと思う

(2017/6/1, <https://twitter.com/amushiinsect/status/870066889698844672>)

(21) 遅出って早起しなくてすむけど逆にしんどい

(2017/6/1, [https://twitter.com/hon\\_manaka/status/870065649552248832](https://twitter.com/hon_manaka/status/870065649552248832))

「一周回って」の用法Dに近く、用法Dの「一周回って」も「逆に」に置き換えて用いることが可能である。

(22) 1日に2回も川に落ちるのは一周回って天才だとおもう

(2016/6/1, <https://twitter.com/suisuisuiki/status/737683651425492992>)

(23) オーディオブックでナポレオンヒルの本買ったなら5千円以上して高いなと思ったけど、22時間も朗読したものを何度も繰り返し聴けるんだから一周回って激安だと気付いた。

(2021/6/1, <https://twitter.com/abazurebitch/status/1399512734203404289>)

用法Dの「一周回って」は、同一の事柄・出来事に対して異なる視点を提示しているのに過ぎないということから、朴・于(2022)では、時間の経過は要しないと説明していた。たしかに、用法Cに比べると、(22)や(23)は時間の経過は読み取りにくい。しかし、「一周回って」の場合、「逆に」に比べて、「もう一度捉え直してみたら/考えてみたら」のような意味合いを有していて、異なる見方の提示には思考活動を要しているという点において「逆に」の用法Dとは異なる。(24)(25)のように、「一周回って」と「逆に」が共起している例が存在するのも、「一周回って」と「逆に」が示しているものは、同じ、異なる見方であっても、「一周回って」はそれに至るまでの思考活動にも焦点が当てられているからであると考えられる。

(24) その状態でも会社に居座り続けられている21卒<sup>0</sup>無能さん、一周回って逆に有能なのは?(錯乱)

(2022/5/31, [https://twitter.com/takase\\_adhd/status/1531540438418886656](https://twitter.com/takase_adhd/status/1531540438418886656))

<sup>4</sup> 「一周回って」に言い換えられるのは、異なる見方の両方が並列されている場合であって、次の例のように、別の見方だけが示されている場合は言い換えにくい。これが用法Eへの媒介となっているものと思われる。この点に関する考察は別稿に譲ることとする。

・二回連続大吉ってなにか逆に怖い (2016/6/1, <https://twitter.com/ametyan52/status/737795622309224448>)

(25) この字面だけ見ると安直すぎて、逆に一周回ってパワーワード感があるが気のせいかな。

(2018/5/31, <https://twitter.com/Sphinxthan/status/1002014337681129472>)

【用法E】「むしろ/さらにいうと」：もはや「反対に」という意味はなくなり、「むしろ/さらにいうと」のような意味で使われている「逆に」である。用法A～Dでは、物事であれ事柄・出来事であれ、二つの異なるものが提示されている構造であったが、用法Eの場合、そのような構造ではなく、「逆に」の前で述べたことについて単に意見を付け加えるために「逆に」が用いられる。「一周回って」にはない用法である。

(26) お客様同士のトラブルで全線運転見合せてどんな規模のトラブルなんだよ逆に見たいわ

(2017/6/1, [https://twitter.com/saber\\_k420/status/870066772388466688](https://twitter.com/saber_k420/status/870066772388466688))

(27) 高嶋ちさ子が夢の話をする人が嫌いと言っていたけどすごく同感！/職場に見た夢の話を何度もする人がいる。殺されそうになろうか凶器持って追いかけられようか所詮夢の中の話なんだけど昨日見たドラマのように延々と語っていて逆に夢の話より怖いです。(2017/6/1, <https://twitter.com/mirabelleeee/status/870065843073294338>)

## 5. 「一周回って」の用法特有の意味

「逆に」の用法との比較から、「一周回って」には次のような特徴があることが分かる。

- ① 「一周回って」は、同一の事柄・出来事を再度認知し、考え方や見方を改めたものである(=再評価)。
- ② 「一周回って」による再評価は、時間の経過、または思考活動を要する。

「逆に」は、対比される物事・事柄・出来事を単に並べているだけであって、①②のような意味合いは含まない。そのため、「一周回って」の用法と似通っている用法C, Dの「逆に」も、①②が満たされていない場合は、「一周回って」に置き換えることができない。置き換えることができる場合は、「一周回って」がもつ時間の経過や思考活動が含意されるようになる。「一周回って」には特有の意味があることから、「逆に」との共起が可能であることも説明ができる。

用法C, D, Eとして用いられている「一周回って」は、一見、「もとに戻っていない(=回っていない)」ように見えるが、「一周回って」特有の意味を、「同一」の事柄・出来事に対する「再評価」とするならば、用法C, D, Eも、用法A, Bと同様に、やはり最初の状態(=もと)に戻ったものと見ることができ、「一周回って」の用法の根幹にはすべて「一周回る」という意味があるように思われる。

## 6. おわりに

本研究では、「逆に」の用法との比較を通して、「一周回って」の用法がもつ特有の意味について明らかにした。「一周回って」も「逆に」も本来は様態を示すものであったが、話し手の思考活動に関わるものへと用法が拡張していて、用法C, Dのように、一部重なり合っているように見える用法もあった。しかし、そこからさらに拡張された用法は互いに異なっており、それは「一周回って」や「逆に」の根底にある本来の意味の違いによると思われる。用法の拡張の方向性が同じで、途中で意味の漂白(bleaching)が起こり互いに似通っている用法をもっているように見えても、最終的な着地点は各々で異なることから、言語変化というのは、基本的な意味に忠実に起こるものであると考えられる。

**謝辞** 本研究はJSPS 科研費 22K00638, 20K13004 の助成を受けたものである。また、本研究テーマの参考文献と関連して、柏野和佳子氏(国立国語研究所)から大変有益なコメントを頂いた。ここに感謝申し上げる。

### 参考文献

- 岡島昭浩(2011). ウェブ検索の応用 荻野綱男・田野村忠温(編) 講座 IT と日本語研究 6 コーパスとしてのウェブ 明治書院 pp. 59-88.
- 岡田祥平(2013). Twitter を利用した新語・流行語研究の可能性—アイドルグループ「Sexy Zone」の略語を例に— 新潟大学教育学部研究紀要 人文・社会科学編, 6-1, pp. 49-74.
- 柏野和佳子(2021). ことばの辞典 最終回 「一周回って」 安全衛生のひろば HIROBA, 2021年12月号, p. 56.
- 見坊豪紀・市川孝・飛田良文・山崎誠・飯間浩明・塩田雄大(編)(2022). 三省堂国語辞典 第八版 三省堂
- 自由国民社(編)(2019). 現代用語の基礎知識 2019年版 自由国民社(ジャパンナレッジ版 <https://japanknowledge.com>), (最終閲覧日:2023/1/6)
- 朴秀娟・于一楽(2022). 「一周回って」の意味・用法をめぐって—Twitter の投稿データを言語資源として— 言語資源ワークショップ 2022 発表論文集(ウェブサイト掲載版 <https://clrd.ninjal.ac.jp/lrw2022-programme.html>), (最終閲覧日:2023/1/9)